31962R0026

20.4.1962 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* 30/993

NARIADENIE RADY č. 26

uplatňujúce určité pravidlá hospodárskej súťaže vo výrobe a obchode s poľnohospodárskymi produktmi

RADA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO SPOLOČENSTVA,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä jej články 42 a 43,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže účinnosťou článku 42 zmluvy jedna z vecí, o ktorej sa musí rozhodnúť na základe Spoločnej poľnohospodárskej politiky je, či pravidlá súťaže uvedené v zmluve sa majú uplatniť pri výrobe a obchodovaní s poľnohospodárskymi výrobkami a ustanovenia tu ďalej uvedené sa budú vo svetle vývoja tejto politiky doplňovať;

keďže návrhy predložené Komisiou na formulovanie a vykonávanie Spoločnej poľnohospodárskej politiky ukazujú, že určité pravidlá súťaže sa musia bezodkladne začať vzťahovať na výrobu a obchodovanie s poľnohospodárskymi výrobkami za účelom vylúčenia činností, ktoré sú v rozpore s princípmi spoločného trhu a ktoré poškodzujú dosiahnutie cieľov uvedených v článku 39 zmluvy a na vytvorenie základu systému súťaže v budúcnosti, ktorý je prispôsobený rozvoju Spoločnej poľnohospodárskej politiky;

keďže pravidlá súťaže, ktoré sa vzťahujú na dohody, rozhodnutia a postupy uvedené v článku 85 zmluvy a na zneužitia dominantného postavenia, je nutné, aby sa uplatňovali na výrobu a obchodovanie s poľnohospodárskymi výrobkami do takej miery, pokiaľ ich uplatňovanie nebráni fungovaniu národných organizácií poľnohospodárskych trhov alebo neohrozujú dosiahnutie cieľov Spoločnej poľnohospodárskej politiky;

keďže osobitná pozornosť sa zaručuje v prípade, že ide o farmárske organizácie, ktoré sa hlavne zaoberajú spoločnou výrobou alebo predajom poľnohospodárskych výrobkov, alebo užívaniu spoločných zariadení, pokiaľ takéto spoločné aktivity nevylučujú súťaž alebo neohrozujú dosiahnutie cieľov článku 39 zmluvy;

keďže za účelom vyhnutia sa ohrozeniu rozvoja Spoločnej poľnohospodárskej politiky a na zabezpečenie právnej istoty a nediskriminačného prístupu k príslušným podnikom je nutné, aby Komisia mala výhradnú právomoc, ktorá podlieha kontrole Súdneho dvora, určiť, či podmienky uvedené v dvoch predchádzajúcich zarážkach sú splnené z hľadiska dohôd, rozhodnutí a postupov podľa článku 85 zmluvy;

keďže na umožnenie, aby osobitné ustanovenia zmluvy týkajúce sa poľnohospodárstva a najmä jej článku 39 sa brali do úvahy, je nutné, aby Komisia v otázkach dumpingu vyhodnotila všetky príčiny konaní, ktoré sú predmetom sťažnosti a hlavne cenovú úroveň, v ktorej sa iné výrobky dovážajú na daný trh; keďže je nutné v zmysle vyhodnotenia Komisie odporučiť a schváliť ochranné opatrenia tak, ako to uvádza článok 91 (1) zmluvy;

keďže za účelom zavedenia pravidiel pomoci na výrobu alebo obchodovanie s poľnohospodárskymi výrobkami ako súčasti rozvoja Spoločnej poľnohospodárskej politiky by Komisia mala byť schopná vytvoriť zoznam existujúcich, nových alebo navrhovaných pomocí, aby mohla pripravovať vhodné pozorovania pre členské štáty a aby im mohla navrhovať vhodné opatrenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Od účinnosti tohto nariadenia články 85 až 90 zmluvy a ustanovenia, ktoré ich vykonávajú (čo je predmetom nižšie uvedeného článku 2), platia pre všetky dohody, rozhodnutia a postupy uvedené v článkoch 85 (1) a 86 zmluvy, ktoré sa týkajú výroby alebo obchodu s výrobkami uvedenými v prílohe II zmluvy.

Článok 2

1. Článok 85 (1) zmluvy sa nevzťahuje na také dohody, rozhodnutia a postupy uvedené v predchádzajúcom článku, ktoré sú súčasťou národnej trhovej organizácie alebo sú potrebné na dosiahnutie cieľov uvedených v článku 39 zmluvy. Najmä sa nevzťahuje na dohody, rozhodnutia a postupy farmárov, farmárske združenia alebo združenia takýchto združení, patriace k jednému členskému štátu, ktoré sa týkajú výroby alebo predaja poľnohospodárskych výrobkov, alebo užívania spoločných zariadení na skladovanie, narábanie alebo spracovanie poľnohospodárskych výrobkov a podľa ktorých neexistuje žiadna povinnosť účtovať rovnaké ceny, pokiaľ však Komisia nezistí, že súťaž je týmto vylúčená, alebo ciele článku 39 zmluvy sú ohrozené.

2. Po konzultácii s členskými štátmi a vypočutí vhodných podnikov alebo združení príslušných podnikov a všetkých ostatných fyzických alebo právnických osôb má Komisia výhradnú právomoc, ktorá je predmetom preskúmania Súdnym dvorom, rozhodnutím, ktoré musí byť zverejnené, určiť, ktoré dohody, rozhodnutia a postupy spĺňajú podmienky uvedené v odseku 1.

3. Komisia vykoná takéto určenie buď z vlastného podnetu, alebo na návrh príslušného orgánu členského štátu alebo zainteresovaného podniku či združenia podnikov.

4. Vo zverejnení sa uvádzajú názvy strán a hlavný obsah rozhodnutia; zohľadňujú sa oprávnené záujmy podnikov pri ochrane ich obchodných tajomstiev.

Článok 3

1. Bez dotknutia článku 46 zmluvy jej článok 91 (1) sa vzťahuje na obchod s výrobkami, ktoré sú uvedené v prílohe II zmluvy.

2. S náležitým ohľadom na ustanovenia zmluvy týkajúce sa poľnohospodárstva a hlavne ustanovení článku 39, Komisia vyhodnotí všetky príčiny činností, ktoré sú predmetom sťažností, najmä cenovú úroveň výrobkov, ktoré sa dovážajú z iných zdrojov na daný trh.

V zmysle svojho vyhodnotenia Komisia uvedie odporúčania a schváli ochranné opatrenia podľa článku 91 (1) zmluvy.

Článok 4

Ustanovenia článku 93 (1) a prvá veta článku 93 (3) zmluvy sa vzťahujú na pomoci, ktoré sú poskytované na výrobu alebo obchod s výrobkami uvedenými v prílohe II zmluvy.

Článok 5

Toto nariadenie je účinné odo dňa, ktoré nasleduje po jeho zverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* s výnimkou článkov 1 až 3, ktoré nadobúdajú účinnosť 1. júla 1962.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. apríla 1962

Za Radu

Predseda

M. COUVE DE MURVILLE